Garbage Disposal
Installation Instructions

Triturador de residuos de alimentos
Instrucciones de instalación

Broyeur de déchets
Instructions d'installation

Model	Warranty Length (Years)
Modelo	Duración de la garantía (años)
Modèle	Durée de la garantie (années)
KGCP334RXX	5
KGCP534RXX	5
KGCP710RXX	7
KGBP734RXX	7

KitchenAid®

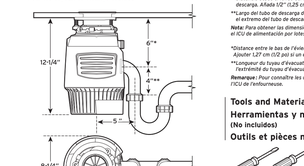
US 1-800-422-1230 Canada 1-800-807-6777

®/™© 2026 KitchenAid. Used under license in Canada. All rights reserved.
®/™© 2026 KitchenAid. Usa bajo licencia en Canada. Todos los derechos reservados
MD /MCO: 2024 KitchenAid. Utilisé sous licence au Canada. Tous droits réservés

80609 Rev A

Dimensions/Dimensiones/Dimensions

For curved discharge tube
Para tubos de descarga curvos
Pour les tuyaux de vidange courbés



*Distance from bottom of sink to center line of disposer outlet. *Add 1/2" when stainless steel sinks are used.*

***Length of tailpipe from center line of disposer outlet to end of tailpipe.*

Note: *For Batch Feed Model dimensions–see Batch Feed ICU.*

**Distancia desde el fondo del fregadero hasta la línea central de la salida de descarga. Añada 1/2" (1,25 cm) si tiene un fregadero de acero inoxidable.*

***Largo del tubo de descarga desde la línea central de la salida de descarga hasta el extremo del tubo de descarga.*

Nota: *Para obtener las dimensiones del modelo de alimentación por lotes, consulte el ICU de alimentación por lotes.*

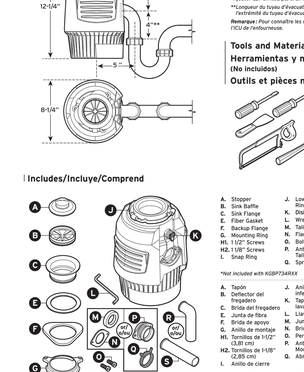
**Distance entre le bas de l'évier et la ligne centrale de la sortie du broyeur. Ajouter 1,27 cm (1/2 po) si un évier en acier inoxydable est utilisé.*

***Longueur du tuyau d'évacuation de la ligne centrale de la sortie du broyeur à l'extrémité du tuyau d'évacuation.*

Remarque: *Pour connaître les dimensions du modèle de chargeuse, consultez l'ICU de l'enfourneuse.*

Tools and Materials Needed (Not included)
Herramientas y materiales necesarios (No incluidos)
Outils et pièces nécessaires (Non compris)

Includes/Incluye/Comprend



A. Stopper
B. Sink Baffle
C. Sink Flange
E. Fiber Gasket
F. Backup Flange
G. Mounting Ring
H1. 1 1/2" Screws
H2. 1 1/8" Screws
I. Snap Ring
J. Lower Mounting Ring
K. Dishwasher Inlet Plug
L. Wrenchette
M. Tailpipe Gasket
N. Flange
O. Bolts
P. Anti-Vibration Tailpipe Mount
Q. Spring Clamp
R. Discharge Tube (curved)
S. Discharge Tube (straight)
T. EZ Connect Adapter*
U. Ground Screw
V. Cover Plate*
W. Cable Strain Relief*
X. EZ Connect Power Cord*

**Not included with KGBP734RXX*

A. Tapón
B. Deflector del fregadero
C. Brida del fregadero
E. Junta de fibra
F. Brida de apoyo
G. Anillo de montaje
H1. Tornillos de 1 1/2" (3,81 cm)
H2. Tornillos de 1 1/8" (2,85 cm)
I. Anillo de cierre
J. Anillo de montaje inferior
K. Tapa de la entrada del lavavajillas
L. Llave pequeña
M. Junta Tailpipe
N. Brida
O. Pernos
P. Anti-Vibration Tailpipe Mount
Q. Abrazadera del soporte
R. Tubo de descarga (curva)
S. Tubo de descarga (derecha)
T. Adaptador EZ Connect*
U. Tornillo a tierra
V. Placa protectora*
W. Alivio de tensión de cable*
X. Montaje de cable de alimentación EZ Connect*

**No está incluido en el modelo KGBP734RXX*

A. Bouchon
B. Déflecteur d'évier
C. Collet d'évier
E. Joint fibreux
F. Bride de retenue
G. Anneau de montage
H1. Vis de 3,81 cm (1 1/2 po)
H2. Vis de 2,85 cm (1 1/8 po)
I. Jonc de blocage
J. Anneau de montage inférieur
K. Bouchon d'entrée du lave-vaisselle
L. Petite clé
M. Joint du tuyau d'évacuation
N. Bride
O. Boulons
P. Anti-Vibration Tailpipe Mount
Q. Bride à ressort
R. Tuyau de vidange (courbe)
S. Tuyau de vidange (droit)
T. Adaptateur EZ Connect*
U. Vis de mise à la terre
V. Plaque du couvercle
W. Collier de câble
X. Cordon d'alimentation EZ Connect*

** Non inclus avec le KGBP734RXX*

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO:
- **Observe all governing codes and ordinances.**
- Comply with the installation specifications.
- Properly install the disposer.
- Make sure you have everything necessary for proper installation.
- Contact a qualified installer to insure that the electrical and plumbing installations meet all national and local codes.

QUEDA BAJO SU RESPONSABILIDAD:
- **Respetar todos los códigos y ordenanzas vigentes.**
- Cumplir con las especificaciones de instalación.
- Instalar debidamente el triturador.
- Asegurarse de contar con todo lo necesario para una correcta instalación.
- Contratar a un instalador calificado para asegurarse de que las instalaciones eléctricas y de plomería cumplan con todos los códigos y ordenanzas locales y nacionales.

IL VOUS INCOMBE :
- **D'observer tous les codes et ordonnances en vigueur.**
- De vous conformer aux directives d'installation.
- D'installer convenablement le broyeur.
- De vous assurer que vous avez bien tout ce dont vous avez besoin pour réaliser une bonne installation.
- De contacter un installateur qualifié pour vous assurer que les installations électriques et de plomerie sont bien conformes à tous les codes et ordonnances nationaux et locaux.

Installation instructions/Instrucciones de instalación/Instructions d'installation

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

⚠ This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

⚠ Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

⚠ Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et les mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For permanently connected disposers:
This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to equipment-grounding terminal or lead on disposer.
For all grounded, cord-connected disposers:
This disposer must be grounded to reduce the risk of electrical shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or servicemen if you are in doubt as to whether the disposer is properly grounded. If the plug provided with the disposer does not fit the outlet, do not modify the plug or attempt to force the plug into the outlet – have a proper outlet installed by a qualified electrician

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para trituradores de conexión permanente:
El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente, metálico, con conexión a tierra, o bien se debe pasar and connected to equipment-grounding con los conductores del circuito un conductor de conexión a tierra del equipo y conectarlo a un cable o terminal de conexión a tierra en el triturador.
Para todos los trituradores con conexión a tierra mediante cable:
Este triturador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica en el caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente que esté adecuadamente instalado y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.
ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede representar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o un especialista en reparaciones si no está seguro respecto de si el triturador está correctamente conectado a tierra. Si el enchufe que viene con el triturador no coincide con el tipo de tomacorriente, no cambie el enchufe ni intente meter el enchufe en el tomacorriente por la fuerza. Pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Pour les broyeurs connectés en permanence
Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordés à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de mise à la terre du broyeur.
Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation :
Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
AVERTISSEMENT : Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demander l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié. Si la fiche fournie avec le broyeur ne convient pas à la prise, ne pas modifier la fiche et ne pas tenter de la forcer dans la prise – faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

ELECTRICAL REQUIREMENTS/REQUISITOS ELÉCTRICOS/INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

Ensure the following electrical requirements are met before connecting disposer to switch (see Step 19 for typical direct wired electrical circuit.)
- This disposer is intended to be direct-wired to the electrical supply.
- Remove fuse (or open the circuit breaker) before connecting disposer to circuit.
- If junction box is used, connect the junction box to the switch on a separate 15 or 20 Amp, 115 Volt circuit with the appropriate cable (Use 14 gauge wire with 15 Amp circuit, and 12 gauge wire with 20 Amp circuit.)
- If you install a double receptacle to handle other small kitchen appliances, include a wall switch in disposer receptacle circuit and wire other receptacle directly to power source.
- This disposer requires a switch marked "OFF" position (wired to disconnect all ungrounded supply conductors) installed within sight of the disposer upon servicing. (1 hp minimum rating.)
- Do not attach ground wire to gas supply pipe.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos eléctricos antes de conectar el triturador al interruptor (en el paso 19 se muestra un tipico circuito eléctrico con cableado directo):
- Este triturador está diseñado para ser conectado directamente a la red eléctrica.
- Retire el fusible (o abra el disyuntor) antes de conectar el triturador al circuito.
- Si utiliza una caja de conexiones, conéctela al interruptor en un circuito independiente de 15 ó 20 amperios, 115 voltios, usando el cable adecuado. (Utilice cable calibre 14 en el circuito de 15 amperios y cable calibre 12 con el circuito de 20 amperios.)
- Si instala un tomacorriente doble para conectar otros electrodomésticos de cocina pequeños, incluya un interruptor de pared en el circuito del tomacorriente del triturador y conecte el otro tomacorriente directamente a la fuente de corriente eléctrica.
- Este triturador requiere un interruptor con la posición "OFF" marcada (cableado de modo de desconectar todos los conductores de suministro no conectados a tierra) e instalado in muy lejos de la abertura del fregadero para el triturador (capacidad mínima de 1 hp).
- No conecte el cable de conexión a tierra a un caño de suministro de gas.
- No reconecte la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

Avant de raccorder le broyeur à l'interrupteur, assurez-vous que les exigences suivantes relatives à l'alimentation électrique sont satisfaites (voir l'étape 19 pour consulter un circuit électrique à câblage direct type).
- Ce broyeur est conçu pour être câblé directement à l'alimentation électrique.
- Avant de raccorder le broyeur au circuit, retirer le fusible (ou ouvrir le disjoncteur).
- Si vous utilisez une boîte de jonction, la raccorder à l'interrupteur sur un circuit distinct de 15 ou 20 ampères et de 115 volts au moyen du câble approprié (utiliser un fil de calibre 14 avec un circuit de 15 ampères et un fil de calibre 12 avec un circuit de 20 ampères).
- Si vous installez une prise double pour brancher d'autres petits appareils ménagers, ajouter un interrupteur mural dans le circuit à prise de courant à du broyeur et câbler l'autre prise directement à la source d'alimentation.
- Ce broyeur doit être équipé d'un interrupteur sur lequel la position d'arrêt (OFF) est indiquée (pour débrancher tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre) et installé à la vue du trou d'évier du broyeur. (Puissance minimale de 1 HP.)
- Ne pas fixer le fil de mise à la terre au tuyau d'alimentation du gaz.
- Ne pas rétablir le courant au panneau principal avant que des conducteurs de mise à la terre ne soient installés.

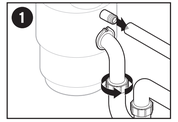
⚠ WARNING/ADVERTENCIA/ AVERTISSEMENT

Read these instructions thoroughly. Failure to follow the Installation, Operating and User-Maintenance Instructions may result in personal injury or property damage.

Lea estas instrucciones con atención. Si no sigue las instrucciones de mantenimiento para el usuario, de funcionamiento y de instalación puede provocar lesiones personales o daños materiales.

Lisez ces instructions attentivement. Le non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien par l'utilisateur peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Remove Existing Disposer/Retirer le broyeur de déchets existant/ Retirar el triturador de residuos anterior



If you are replacing an **Existing Disposer**, continue to **Step 1.**
Si tiene que reemplazar un **triturador existente**, prosiga al **Paso 1.**
En cas de remplacement d'un **broyeur existant**, passer à l'**étape 1.**

If there is **No Existing Disposer**, turn off electrical power at circuit breaker or fuse box, disconnect sink drain and skip to **Step 8.**
Si **no hay un triturador existente**, desconecte el suministro eléctrico desde el disyuntor o la caja de fusibles, desconecte el desagüe del fregadero y prosiga al **Paso 8.**
S'il n'y a **pas de broyeur existant**, couper l'alimentation électrique au niveau du boîtier de fusibles ou du disjoncteur, débrancher le drain de l'évier et passer à l'**étape 8.**

1. Turn off electrical power at circuit breaker or fuse box. Disconnect drain trap from waste discharge tube. Disconnect dishwasher if connected to the disposer.
Desconecte la energía eléctrica en la caja principal de fusibles o del disyuntor. Desconecte la trampa de desagüe del tubo de descarga de desperdicios. Desconecte el lavaplatos si está conectado al triturador.
Couper l'alimentation au tableau de distribution (retirer le fusible ou actionner le disjoncteur). Déconnecter le robinet de vidange du tube de vidange. Déconnecter le lave-vaisselle s'il est connecté au broyeur.

2. Support disposer, (1) insert end of (L.) into right side of mounting lug, and (2) turn. Disposer will fall free.

⚠ WARNING FALL HAZARD

Sostenga el triturador, inserte el extremo de (L.) en el lado derecho de la aleta de montaje y gírela. El triturador se liberará.

⚠ PRECAUCIÓN Peligro de caída

Soutenir le broyeur, insérer l'extrémité de (L.) dans le côté droit de la patte de fixation et tourner. Le broyeur se détache.

⚠ MISE EN GARDE Danger de chute

3. **For corded disposer,** unplug cord, remove unit. Existing power cord must not be re-used. EZ Connect power cord must be used. Proceed to **step 5**.

For hard-wired disposer, flip disposer over, remove electrical cover plate, loosen strain relief and proceed to **step 4.**

Para los trituradores conectados por cable, desconecte el cable y retire la unidad. El cable de alimentación existente no se debe reutilizar. Se debe utilizar un conector EZ. Prosiga al **Paso 5.**

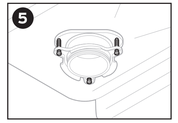
Para los trituradores de conexión directa, voltee el triturador, retire la placa de la cubierta eléctrica y Prosiga al Paso **4.**

Pour les broyeurs à cordon, débrancher le cordon et retirer le broyeur. Le cordon d'alimentation existant ne doit pas être réutilisé. Le cordon EZ Connect doit être utilisé. Passer à **étape 5.**

Pour les broyeurs câblés, retourner le broyeur, retirer la plaque du couvercle électrique et passer à l'**étape 4.**

4. Disconnect two disposer wires and loosen the green ground screw to remove the ground wire.
Desconecte dos suministros eléctricos y afloje el tornillo verde de conexión a tierra para quitar el cable a tierra.
Débrancher les deux fils du broyeur et desserrer la vis de mise à la terre verte pour retirer le fil de mise à la terre.

Remove Current Mounting Assembly/Retire el conjunto de montaje actual/Retrait de l'ensemble de montage existant



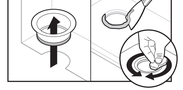
5. **If new disposal mounting assembly is the same**, you may choose to skip to **step 12.**
Note: For sinks thicker than 3/8", you will need to replace existing 1-1/2" screws with 1-1/8" screws (H2). See step 11.
Using a flathead screwdriver, loosen the 3 screws on the mounting assembly.

Si el nuevo montaje del triturador es el mismo, puede continuar con el **paso 12.**
Nota: *para los fregaderos con espesor mayor de 3/8" (0,95 cm), deberá reemplazar los tornillos existentes de 1-1/2" (3,81 cm) por 1 ornillos de 1 1/8" (2,85 cm) (H2). Consulte el Paso 11.*
Con un destornillador de punta plana, afloje los 3 tornillos del conjunto de montaje.

Si le montage du nouveau broyeur est le même, vous pouvez décider de passer à l'**étape 12.**
Remarque: Pour les éviers de plus de 9 mm (3/8 po) d'épaisseur, remplacer les vis de 3,8 cm (1 1/2 po) existantes par des vis de 2,8 cm (1 1/2 po) (H2). Voir l'étape 11.
Au moyen d'un tournevis à tête plate, desserrer les trois vis du montage de base.

6. Using a flathead screwdriver, pry off (1).
Con un destornillador de punta plana, quítelo (1).
Faire levier avec un tournevis à tête plate (1).

7. Remove flange from sink. Remove old plumber's putty from sink with putty knife.
Retire la brida del fregadero. Retire la masilla de plomería vieja del fregadero con una espátula para masilla.
Retirer le collet de l'évier.Enlever le mastic de plombier usagé au moyen d'un couteau à mastic.



8. To install the sink flange:
(1) Evenly apply 1/2" thick rope of plumber's putty around (C).
(2) Press (C) firmly into sink drain. Remove excess putty.

NOTICE

Property Damage. Risk of long/short term water leakage if not properly assembled.

Para instalar la brida del fregadero:
(1) Aplique, de manera uniforme, una tira gruesa de masilla de plomería, de 1/2" (1,27 cm), alrededor de (C).
(2) Presione (C) firmemente en el desagüe del fregadero. Retire la masilla sobrante.

AVISO

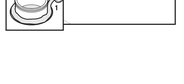
Daño a la propiedad: si no se coloca de la manera adecuada existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Pour installer le collet d'évier :
(1) Appliquer uniformément un joint de mastic épais de 1,2 cm autour de (C).
(2) Presser (C) fermement dans le drain de l'évier. Ôter l'excès de mastic.

AVIS

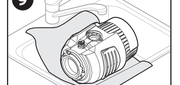
Dommages matériels : Un assemblage incorrect peut entraîner un risque de fuite d'eau à court ou à long terme.

Attach Mounting Assembly/Conectar el conjunto de montaje/Fixer l'ensemble de montage

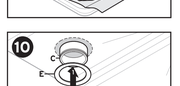


9. Place a weight, such as the disposer, on the sink flange to hold it in place. Use a towel to avoid scratching sink.
Coloque un peso, por ejemplo, el triturador, sobre la brida del fregadero para mantenerla en su lugar. Utilice una toalla para evitar que se raye el fregadero.
Placer un poids tel que le broyeur sur le collet de l'évier pour le maintenir en place. Utiliser une serviette pour éviter d'égratigner l'évier.

10. (1) Insert (E), (F) and (G). Hold in place while inserting (1).
(2) Pull (F) open and press firmly until it snaps into place.
(1) Inserte (E), (F) y (G). Sosténgalos en su lugar mientras inserta (1).
(2) Abra (F) y presione firmemente hasta que se coloque en el lugar.
(1) Insérer (E), (F) et (G). Tenir l'ensemble en place pendant l'insertion (1).
(2) Tirer sur (F) pour l'ouvrir et presser fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



11. Tighten (H1) evenly and firmly against backup flange.
Use (H2) if sink is more than 3/8" thick.
If sink is thicker that 3/4" an Extended Sink Flange (FLG-SSLG) is required and sold separately.
Ajuste (H1) de manera uniforme y firme contra la brida de soporte. Utilice (H2) si el fregadero tiene más de 3/8" (0,95 cm) de espesor.
Si el fregadero tiene un espesor mayor de 3/4" (19 mm), se necesitará una brida de fregadero extendida (FLG-SSLG) que se vende por separado.
Serrer (H1) uniformément et fermement contre la bride de retenue. Utiliser (H2) si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 9 mm (3/8 po).
Si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 19 mm (3/4 po), une bride d'évier allongée (FLG-SSLG), vendue séparément, est requise.



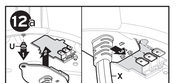
12. **EZ Connect Cord or EZ Connect hardwire adapter** must be used for proper installation. **El cable EZ Connect o un adaptador de conexión directa de EZ Connect** debe usarse para una instalación adecuada.
Le cordon EZ Connect ou l'adaptateur de câblage EZ Connect doit être utilisé pour assurer une bonne installation.

For **EZ Connect Cord Installation** go to/**Para la instalación de un cable EZ Connect,** dirijase a/Pour l'installation du cordon EZ Connect, passer à → **12a**

For **EZ Connect Hardwire Adapter Installation** go to/**Para la instalación de un adaptador de conexión directa de EZ Connect,** dirijase a/Pour l'installation de l'adaptateur de câblage EZ Connect, passer à → **12b**

Batch Feed Accessory Installation: Go to **Batch Feed Accessory Guide** and complete installation. Once Batch Accessory is installed, go to **step 20** to complete disposer installation.
Instalación del accesorio de alimentación por lotes: Consulte la **Guía del accesorio de alimentación por** lotes y finalice la instalación. Una vez que el accesorio por lotes esté instalado, prosiga al **Paso 20** para completar la instalación del triturador.
Installation de la chargeuse accessoire : Accédez au **guide de la chargeuse accessoire** et effectuez l'installation. Une fois la chargeuse accessoire installée, passer à l'**étape 20** pour terminer l'installation du broyeur.

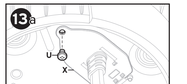
Connect Electrical Supply (Corded)/Conectar al suministro eléctrico (por cable)/Brancher l'alimentation électrique (cordon)



CAUTION/PRECAUCIÓN/MISE EN GARDE

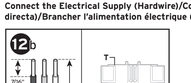
EZ Connect cord is included with your disposer. Do not re-use pre-existing power cord. / El cable de conexión fácil EZ Connect está incluido con su triturador. No reutilize un cable de alimentación existente. / Le cordon EZ Connect est inclus avec votre broyeur. Ne pas réutiliser le cordon d'alimentation pré-existant.

12a. (1) Remove (U) from bottom of disposer.
(2) Insert (X) into cut-out on bottom of disposer.
(3) Push (X) forward to connect power to disposer.
(1) Retire (U) de la parte inferior del triturador.
(2) Inserte (X) en el interruptor en la parte inferior del triturador.
(3) Empuje (X) para conectar la electricidad al triturador.
(1) Retirer (U) du bas du broyeur.
(2) Insérer (X) dans la découpe au fond du broyeur.
(3) Pousser (X) vers l'avant pour raccorder l'alimentation au broyeur.



13a. Install and tighten (U) through (X) and into bottom of disposer.
Continue to step 20.
Instale y ajuste (U) a través de (X) y debajo del triturador.
Prosiga al Paso 20.
Installer et serrer les pièces (U) à (X) dans le fond du broyeur.
Passer à l'étape 20.

Connect the Electrical Supply (Hardwire)/Conectar al suministro eléctrico (conexión directa)/Brancher l'alimentation électrique (câblé)



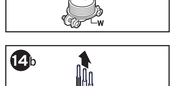
CAUTION/PRECAUCIÓN/MISE EN GARDE

EZ Connect hardwire adapter is designed to work with Romex or BX cable. Do not use with a standard 3-prong power cord. / El adaptador de cableado EZ Connect está diseñado para funcionar con cable Romex o BX. No lo use con un cable de alimentación estándar de tres clavijas. / L'adaptateur matériel EZ Connect est conçu pour fonctionner avec un câble Romex ou BX. N'utilisez pas un cordon d'alimentation standard à trois broches.

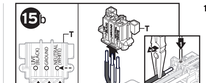
12b. Prep wiring so that 3 1/8" extends from jacket. Strip wiring ends 3/16". Verify correct length with arrow embossed on underside of (T).
Prepare el cableado para que se extienda un 1 3/8" (35 mm) del aislante. La línea del cableado finaliza en 3/16" (13 cm). Verifique la extensión correcta con una flecha marcada del lado de (T).
Préparer le câblage de sorte qu'il dépasse de la chemise de 3,5 cm. Dénuder les extrémités du câblage sur 1,1 cm. Vérifier que la longueur est correcte, avec la flèche en relief sur la face de (T).

13b. Remove nut from (W). From the bottom, (1) install threaded portion of (W) into (V) and (2) secure from above with nut.
Retire la tuerca de (W). Desde la parte inferior, (1) instale la parte roscada de (W) en (V) y (2) sujételo en la parte superior con una tuerca.
Retirer l'écrou de (W). À partir du bas, (1) installer la portion filetée de (W) dans (V) et (2) fixer par le dessus avec l'écrou.

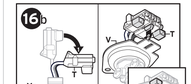
14a. Insert cable with prepped wiring through (V, W) assembly.
Inserte el cable con un cableado preparado a través del conjunto (V, W).
Insérer le câble avec le câblage préparé dans l'ensemble (V, W).



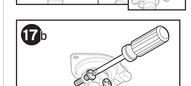
14b. Insert cable with prepped wiring through (V, W) assembly.
Inserte el cable con un cableado preparado a través del conjunto (V, W).
Insérer le câble avec le câblage préparé dans l'ensemble (V, W).



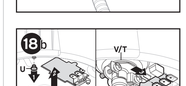
15a. Verify proper wire connection locations on side of (T):
Live (black wire), **Ground** (green/bare wire), **Neutral** (white wire).
Insert wires into proper locations on (T) and push to lock.
Note: *If it is necessary to remove wiring:*
Place (T) on firm surface. (1) Insert pointed end of nail (or similar pointed tool) into wire release and while pressing down firmly, (2) pull wire out using needle nose pliers.
Verifique los lugares de conexión de los cables adecuados del lado de (T): **caja** (cable negro), conexión a **tierra** (cable verde/pelado), **neutro** (cable blanco). Inserte los cables en los lugares adecuados de (T) y empuje para asegurarlos.
Nota: *si es necesario retirar el cableado, coloque el conector en una superficie firme. (1) Inserte el extremo puntiagudo de un clavo (o una herramienta puntiaguda similar) para retirar el cable y, mientras presiona hacia abajo firmemente, (2) empuje el cable hacia afuera con unas pinzas de punta.*
Vérifier que les raccordements sur le côté de (T) sont corrects : **Sous tension** (fil noir), **Terre** (vert/nu), **Neutre** (fil blanc). Insérer les fils aux emplacements corrects sur (T) et appuyer pour verrouiller.
Remarque: *Si le câblage doit être retiré : Placer le connecteur sur une surface ferme. (1) Insérer l'extrémité pointue d'un clou (ou d'un outil pointu similaire) dans l'orifice de dégagée et tout en appuyant fermement, (2) retirer le fil à l'aide d'une pince à bec effilé.*



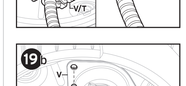
16a. (1) Bend (T) downward (approximately 90°).
(2) Align and push (T) onto (V) until plastic latch locks into (V) slot.
(1) Doble (T) hacia abajo (aproximadamente 90º).
(2) Alinee y empuje (T) en (V) hasta que el cierre de plástico encaje en la ranura (V).
(1) Courber (T) vers le bas (environ 90°).
(2) Aligner et pousser (T) sur (V) jusqu'à ce que le loquet en plastique se verrouille dans la fente (V).



17a. Tighten (W) screws.
Ajuste los tornillos (W).
Serrer les vis (W).



18a. (1) Remove (U) from bottom of disposer.
(2) Insert (V/T) into cut-out on bottom of disposer.
(3) Push (V/T) forward to connect power to disposer
(1) Retire (U) de (V/T).
(2) Inserte (V/T) en el interruptor en la parte inferior del triturador.
(3) Empuje (V/T) para conectar la electricidad al triturador.
(1) Retirer U de (V/T).
(2) Insérer (V/T) dans la découpe au fond du broyeur.
(3) Pousser (V/T) vers l'avant pour raccorder l'alimentation au broyeur.

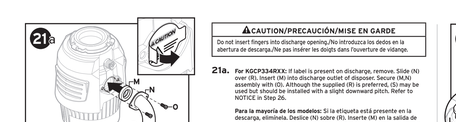


19a. Install and tighten (U) through (V) and into bottom of disposer.
Instale y ajuste (U) a través de (V) y debajo del triturador.
Installer et serrer les pièces (U) à (V) dans le fond du broyeur.

Connect Plumbing/Conectar la plomería/Raccorder la plomberie

20. You may need to trim (R or S) to ensure proper fit.
Es posible que deba recortar (R o S) para asegurarse de que quede bien colocado.
Il peut être nécessaire de raccourcir (R ou S) pour obtenir un bon ajustement.

Rejoin instructions **HERE** if you have installed a **Batch Feed Accessory.**
Vuelva a consultar las instrucciones **AQUÍ** si instaló un **Accesorio de alimentación por lotes.**
Lire les instructions **ICI** si une **Chargeuse accessoire** a été installée.



AVISO

Si un enjuague el triturador de la manera adecuada puede provocar daños a la propiedad.

LO QUE NO DEBE HACER...

- No vierta grasa ni aceite en el triturador ni en ningún desagüe. Con el tiempo, la grasa puede acumular en las cuchillas y tapar el drenaje. Coloque la grasa en un frasco o lata y deséchela en la basura.
- No use agua caliente para triturar desperdicios de comidas. Puede correr agua caliente al triturador entre períodos de trituración.
- No tiene el triturador para desperdiciar cáscaras de vegetales al mismo tiempo. Primero abra la llave del agua y encienda el triturador y después triture los desperdicios de vegetales.
- No triture granos cantidades de cáscaras de nueces o mariscos. Ninguno como manzanas del otoño, aguacates, etc., pues ello podría obstruir el drenaje.
- No apague el triturador hasta que la trituración esté completa y sólo se escuche el sonido del motor y del agua.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

LIMPIEZA DEL TRITURADOR

Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el defector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de comida. Para limpiar el triturador:

1. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y llénelo con agua tibia hasta la mitad.
2. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de soda con agua. Encienda el triturador y vierta el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.

AVISO

No utilice mezcla de plomería ni ninguna otra conexión del triturador que no sea la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad.
Para evitar fugas, no halle ni doble el tubo de descarga hacia el sifón de drenaje.

AVISO

Un rincaje inadecuado del triturador puede encontrar celui-ci et provoquer des dommages matériels.

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

Blessures : Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Pour tous les broyeurs mis à la terre accessoires à l'aide d'un cordon d'alimentation :

Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un espace de moindre résistance au courant électrique. La fiche doit être branchée sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Pour les broyeurs connectés en permanence :

Le broyeur doit être connecté à un système électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être tiré avec les circuits du circuit et raccordé à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.

AVERTISSEMENT

Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demandez l'aide d'un électricien ou du personnel qualifié. Si la fiche fournie avec le broyeur ne convient pas à la prise, ne modifiez pas la fiche et ne tentez pas de la forcer dans la prise. Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
Ce broyeur doit être connecté à une prise de 120 volts, 60 Hz.
Ne pas fixer de fil de mise à la terre au tuyau d'alimentation du gaz.
Demandez à un électricien qualifié de vérifier si le broyeur est mis à la terre.
Si une fiche de mise à la terre à trois branches est utilisée, celle-ci doit être insérée dans une prise de trois trous mise à la terre.
Tout le câblage utilisé doit être conforme aux codes de l'électricité locaux en vigueur.
Ne pas remettre le courant au panneau principal avant que des conducteurs de mise à la terre ne soient installés.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure
Retirer le cliché avant de rebrancher le broyeur. Ne pas tenir la clé lors de l'utilisation du broyeur. Le non-respect de cette règle peut entraîner des fractures ou des coupures.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure
Retirer le cliché avant de rebrancher le broyeur. Ne pas tenir la clé lors de l'utilisation du broyeur. Le non-respect de cette règle peut entraîner des fractures ou des coupures.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareil électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises, y compris :

- Lire les instructions au complet avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire les risques de blessure, surveiller étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un appareil en marche.
- Ne pas mettre les doigts ou la main dans le broyeur de déchets.
- Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt avant de tenter de libérer un matériau coincé dans le broyeur ou de dégager sur le bouton de rebranchement.
- Pour tester de dégager un objet coincé dans le broyeur de déchets, utiliser la petite clé d'entretien.
- Pour éviter des blessures du broyeur de déchets, utiliser des clés ou des pinces à longs manches.
- Ne pas mettre les produits ou objets suivants dans le broyeur de déchets : coquilles de palourde ou d'huître, nettoyants caustiques pour drain ou produits similaires, ustensiles en verre ou plastique, métal (tel que bouches de bouteille, morceaux de métal), bottes de conserve ou ustensiles en aluminium, aliments liquides chauds.
- Lorsque le broyeur n'est pas utilisé, laisser le bouchon en place pour ne rien laisser tomber dans le broyeur.
- Ce produit a été conçu pour disposer des déchets de cuisine, le fait d'avaler autre chose que des aliments de cuisine dans le broyeur pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Afin de réduire les risques de blessure et de dommages matériels, ne pas utiliser un évier doté d'un broyeur de déchets à d'autres fins que la préparation d'aliments. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
- Ne pas jeter les produits suivants dans le broyeur : peinture, solvants, produits chimiques et nettoyants ménagers, liquides automobiles, pellicules photo.
- RISQUES D'INCENDIE : Ne pas ranger d'articles inflammables tels que des diffuseurs, du papier ou des produits à proximité du broyeur. Ne pas ranger ni utiliser de l'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité du broyeur.
- RISQUES DE FUITE : Inspectez régulièrement le broyeur de déchets afin d'identifier les fuites de plomberie pour éviter des fuites qui pourraient entraîner des dommages matériels, lesquels pourraient ne pas être couverts.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Enlever le bouchon de l'ouverture de l'évier et faire couler l'eau froide.
2. Mettre le broyeur en marche.
3. Insérer lentement les déchets de cuisine dans le broyeur.
AVERTISSEMENT! Pour éviter de bloquer le broyeur et faire couler l'eau du conduite du drain pendant quelques secondes pour la rinser.

DO...

- Ouvrir d'abord l'eau froide, puis mettre le broyeur en marche. Continuer à faire couler l'eau froide pendant plusieurs secondes après la fin du broyage pour rincer le conduite d'eau usagée.
- Broyer des objets durs tels que de petits os, des noyaux de fruits et de la glace. Une action de frottement est créée par les particules à l'intérieur de la chambre de broyage.
- Broyer des pelures d'agrumes afin de rafraîchir les odeurs que dégagent le drain.
- Au besoin, utiliser un nettoyant, un dégraissant ou un désodorisant pour éliminer les mauvaises odeurs causées par l'accumulation de graisse dans le broyeur.

AVIS

Ne pas verser d'huile ou de graisse dans votre broyeur ou dans le drain de votre évier. La graisse pourrait s'accumuler sur les tuyaux et entraîner un blocage du drain. Verser la graisse dans un pot ou une boîte de conserve vide et la mettre au rebus.
Ne pas utiliser d'eau chaude pendant le broyage des déchets de cuisine. Le fait de faire couler de l'eau chaude dans le broyeur entre les broyages ne nuit pas à l'appareil.
Ne pas remplir le broyeur de pelures de légumes en une seule fois. Faire plutôt couler l'eau et allumer le broyeur, puis ajouter les pelures au broyeur graduellement.
Ne pas présélectionner du broyage de grandes quantités de coquilles d'œuf ou de matières fibreuses telles que des enveloppes de maïs, des artichauts etc. afin d'éviter tout blocage du drain.
Ne pas éteindre le broyeur avant d'avoir complétement broyé les déchets et d'entendre uniquement le bruit du moteur et de l'eau qui coule.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

NETTOYAGE DU BROYEUR

À la longue, des particules d'aliments peuvent s'accumuler dans la cuve du broyeur et sur l'écran. Une odeur du broyeur peut apparaître habituellement une accumulation d'aliments. Pour nettoyer le broyeur :

1. Poser le bouchon dans l'ouverture de l'évier et remplir ce dernier à moitié avec de l'eau tiède.
2. Verser 125 ml de bicarbonate de soude dans l'eau. Allumer le broyeur et enlever le bouchon de l'évier simultanément afin d'évacuer les particules sortant du broyeur.

DÉBLOCAGE DU BROYEUR

Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il est possible que celui-ci soit bloqué. Pour débloquer le broyeur:

1. Éteindre le broyeur et cesser de faire couler l'eau.
2. Enlever le bouchon de la partie de l'entretien dans le trou central au bas du broyeur (voir Figure A). Actionner la clé-à-vis fournie avec le broyeur jusqu'à ce qu'elle tourne tout complet. Retirer la petite clé.
3. Introduisez une tasse tendres dont triturador y retire los objetos.
4. El triturador está equipado con un interruptor de sobrecarga automático. Si el triturador está controlado por un interruptor de pared, apague el interruptor y permita que el triturador se enfríe por un período de 20 minutos antes de encenderlo nuevamente. Si el triturador está controlado por un interruptor de aire de sobrepresión, apague y desconectar el triturador por un período de hasta 20 minutos antes de volverlo a conectar. El aire del interior sigue funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay disyuntores activados o fusibles quemados.

GARANTÍA LIMITADA EN EL TRITURADOR DE DESECHOS

La garantía limitada por cinco años (KGCP53R4RXX, KGCP53R4XX) o un año (KGCP7TR4XX) contenida a partir de la fecha en la que el triturador KitchenAid se instala por primera vez, (b) la fecha de entrega, o (c) la fecha de fabricación se se puede identificar con el número de serie del triturador KitchenAid, ya que ocurra más tarde. Si no puede proveer documentación que demuestre ya sea (a) o (b), la fecha de comienzo del período de garantía la determinará el fabricante, a su criterio exclusivo, sobre la base del número de serie del producto triturador KitchenAid. Cuando este producto se instala, se opera y se hace el mantenimiento según las instrucciones provistas con el producto, KitchenAid o KitchenAid Canadá (en lo sucesivo, "KitchenAid") ofrecerá cualquier pieza específica de fábrica para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. El servicio lo debe proveer una empresa de servicios designada por KitchenAid.

La garantía no cubre lo siguiente:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodomésticos, para enseñar a usar su producto, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Reparaciones cuando su producto ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia. Daños causados por accidente, alteración, modificaciones no autorizadas, uso indebido, abuso (como el de un golpe brusco u objetos caídos), incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
3. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
4. Recogida y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en el hogar.
5. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el producto.
6. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
7. La remoción e instalación de su producto si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS O CONDICIONES PARA LAS GARANTÍAS POR COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE LIMITAN A 5 AÑOS (KGCP53R4RXX, KGCP53R4XX), 1 AÑO(S) (KGCP7TR4XX, KGBP73R4XX) EL PERÍODO MÁS CORTO QUE PERMITA LA LEY VIGENTE. NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O INFORMACIÓN ACERCA DE CUANTO TIEMPO DURAN UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía. Si necesita servicio, puede encontrar ayuda llamando a KitchenAid. En EE.UU., llame al 1-800-422-1230. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN EN FRANCAIS

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous aviser d'un danger de blessure possible. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter toute blessure ou la mort.

AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS Est utilisé pour décrire des pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

À NE PAS FAIRE...

- Ne pas verser d'huile ou de graisse dans votre broyeur ou dans votre évier. La graisse pourrait s'accumuler sur les tuyaux et entraîner un blocage du drain. Verser la graisse dans un pot ou une boîte de conserve vide et la mettre au rebus.
- Ne pas utiliser d'eau chaude pendant le broyage des déchets de cuisine. Le fait de faire couler de l'eau chaude dans le broyeur entre les broyages ne nuit pas à l'appareil.
- Ne pas remplir le broyeur de pelures de légumes en une seule fois. Faire plutôt couler l'eau et allumer le broyeur, puis ajouter les pelures au broyeur graduellement.
- Ne pas présélectionner du broyage de grandes quantités de coquilles d'œuf ou de matières fibreuses telles que des enveloppes de maïs, des artichauts etc. afin d'éviter tout blocage du drain.
- Ne pas éteindre le broyeur avant d'avoir complétement broyé les déchets et d'entendre uniquement le bruit du moteur et de l'eau qui coule.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

NETTOYAGE DU BROYEUR

À la longue, des particules d'aliments peuvent s'accumuler dans la cuve du broyeur et sur l'écran. Une odeur du broyeur peut apparaître habituellement une accumulation d'aliments. Pour nettoyer le broyeur :

1. Poser le bouchon dans l'ouverture de l'évier et remplir ce dernier à moitié avec de l'eau tiède.
2. Verser 125 ml de bicarbonate de soude dans l'eau. Allumer le broyeur et enlever le bouchon de l'évier simultanément afin d'évacuer les particules sortant du broyeur.

DÉBLOCAGE DU BROYEUR

Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il est possible que celui-ci soit bloqué. Pour débloquer le broyeur:

1. Éteindre le broyeur et cesser de faire couler l'eau.
2. Enlever le bouchon de la partie de l'entretien dans le trou central au bas du broyeur (voir Figure A). Actionner la clé-à-vis fournie avec le broyeur jusqu'à ce qu'elle tourne tout complet. Retirer la petite clé.
3. Introduisez une tasse tendres dont triturador y retire los objetos.
4. El triturador está equipado con un interruptor de sobrecarga automático. Si el triturador está controlado por un interruptor de pared, apague el interruptor y permita que el triturador se enfríe por un período de 20 minutos antes de encenderlo nuevamente. Si el triturador está controlado por un interruptor de aire de sobrepresión, apague y desconectar el triturador por un período de hasta 20 minutos antes de volverlo a conectar. El aire del interior sigue funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay disyuntores activados o fusibles quemados.

GARANTIE LIMITÉE SUR LES BROYEURS

La garantie limitée de cinq ans (KGCP53R4RXX, KGCP53R4XX) ou de quatre ans (KGCP7TR4XX, KGBP73R4XX) commence à la plus tardive des dates suivantes : (a) la date d'installation initiale de votre broyeur KitchenAid, (b) la date de livraison ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre broyeur KitchenAid. Si vous n'êtes pas en mesure de fournir les documents justifiant (a) ou (b), la date de début de la période de garantie sera déterminée par le fabricant, à sa seule et entière discrétion, sur la base du numéro de série de votre broyeur KitchenAid. Lorsque ce produit est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, KitchenAid ou KitchenAid Canada (ci-après « KitchenAid ») palera les pièces spécifiques par l'usine pour corriger les défauts de matériaux ou de fabrication. Le service doit être assuré par une entreprise de service désignée par KitchenAid.

Ce qui n'est pas couvert :

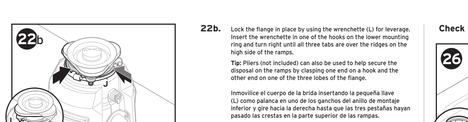
1. Les visites de service pour rectifier l'installation de votre produit, pour vous montrer comment utiliser le produit, pour remplacer des fusibles de la maison ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie.
2. Les réparations lorsque le produit est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal. Les dommages causés par accident, modification non autorisée, usage impropre ou abusif (tel que choc ou chute d'objet), incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
3. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
4. Le ramassage et la livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
5. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée.
6. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
7. La dépose et la réinstallation du produit si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE À REPARER LE PRODUIT PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À CINQ ANS (KGCP53R4RXX, KGCP53R4XX), À SEPT ANS (KGCP7TR4XX, KGBP73R4XX) OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APPTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand KitchenAid autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique. Si vous avez besoin de service, de l'aide peut être obtenue en appelant KitchenAid. Aux É.-U., composer le 1-800-422-1230. Au Canada, composer le 1-800-807-6777.

GARDER CES INSTRUCTIONS



Connect disposer to mounting assembly with Lift & Latch®/Conecte el triturador al conjunto de montaje con Lift & Latch®/Connectez le broyeur à l'ensemble de montage à l'aide du système Lift & Latch®.

NOTE BEFORE INSTALLING THE DISPOSAL:

- Lift & Latch Technology features a lower mounting ring that is fixed with a tab; the lower mounting ring will not turn freely on the disposal. (This is intentional for ease of installation and to prevent the mounting ring from turning.)

Tip: Review how the lower mounting ring tabs interact with the ramps on the bottom of the flange prior to install.

Antes de instalar el triturador, tenga en cuenta lo siguiente:

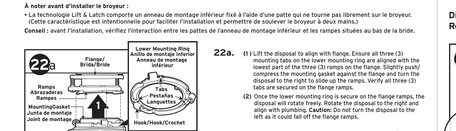
- La tecnología Lift & Latch tiene un anillo de montaje inferior que se fija con una pestaña que no gira libremente en el triturador. (Esto es para facilitar la instalación y evitar el rotación del anillo de montaje.)

Consejo: Antes de instalarlo, examine cómo las pestañas del anillo de montaje inferior interactúan con las rampas de la parte inferior de la brida.

A noter avant d'installer le broyeur :

- La technologie Lift & Latch comporte un anneau de montage inférieur fixé à l'aide d'une patte qui ne tourne pas librement sur le broyeur. (Cette caractéristique est intentionnelle pour faciliter l'installation et permettre de soulever le broyeur à deux mains.)

Conseil : avant l'installation, vérifiez l'interaction entre les pattes de l'anneau de montage inférieur et les rampes situées au bas de la bride.



22a. (1) Lift the disposal to align with flange. Ensure all three (3) mounting tabs on the lower mounting ring are aligned with the lowest part of the three (3) ramps on the flange. Slightly push/compress the mounting gasket against the flange and turn the disposal to the right to slide the tabs on the ramps. Verify all three (3) tabs are secured on the flange ramps.

(2) Once the lower mounting ring is secured on the flange ramps, the disposal will rotate freely. Rotate the disposal to the right and lift with plumbing. **Caution:** Do not turn the disposal to the left as it could fall off the flange ramps.

(1) Levante el triturador para alinearlo con la brida. Asegúrese de que las tres (3) pestañas de montaje del anillo de montaje inferior están alineadas con la parte más baja de las tres (3) rampas de la brida. Empuje/comprima levemente la junta de montaje contra la brida y gire el triturador hacia la derecha para que se deslice hacia arriba por las rampas. Compruebe que las tres (3) pestañas quedan firmes en las rampas de la brida.

(2) Una vez que el anillo de montaje inferior está fijado en las rampas de la brida, el triturador girará libremente. Gire el triturador hacia la derecha y alínelo con las tuberías. **Precaución:** No gire el triturador hacia la izquierda porque podría caérse de las rampas de la brida.

(1) Soulevez le broyeur pour l'aligner sur la bride. Assurez-vous que les trois (3) pattes de montage de l'anneau de montage inférieur sont alignées avec la partie la plus basse des trois (3) rampes de la bride. Poussez/comprimez légèrement le joint de montage contre la bride et tournez le broyeur vers la droite pour le faire glisser vers le haut des rampes. Assurez-vous que les trois (3) pattes sont bien fixées sur les rampes de la bride.

(2) Une fois que l'anneau de montage inférieur est fixé sur les rampes de la bride, le broyeur tourne librement. Tournez le broyeur vers la droite et alignez-le avec la tuyauterie. **Avertissement :** ne tournez pas le broyeur vers la gauche, car il pourrait tomber des rampes de la bride.

WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

Lesiones personales: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador; una unidad podría caerse durante la retira o instalada.

Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

CAUTION/PRECAUTION/MISE EN GARDE

To avoid leaks and/or potential failing hazard, make sure all 3 mounting tabs are latched over ridges.

Para evitar pérdidas o el peligro de una posible caída, asegúrese de que las tres lengüetas de montaje están enganchadas en las crestas.

Pour éviter les fuites et les risques de chute potentiels, assurez-vous que les 3 languettes de montage sont verrouillées sur les arêtes.

CAUTION/PRECAUTION/MISE EN GARDE

Do not insert fingers into discharge opening/No introduzca los dedos en la abertura de descarga/Ne pas insérer les doigts dans l'ouverture de vidange.

21a. **Por KGCP23R4RXX:** If label is present on discharge, remove. Slide (N) over (R). Insert (M) into discharge outlet of disposer. Secure (M/N) assembly with (O). Although the supplied (R) is preferred, (S) may be used but should be installed with a slight downward pitch. Refer to NOTICE in Step 26.

Para la mayoría de los modelos: Si la etiqueta está presente en la descarga, elimínela. Deslice (N) sobre (R). Inserte (M) en la salida de la descarga del triturador. Asegure el conjunto de (M/N) con (O). Aunque de que es preferible el (R) incluido, (S) se puede utilizar pero, se debe instalar con una suave inclinación hacia abajo. Diríjase a AVISO en el paso 26.

Pour ces modèles : Enlever l'étiquette qui se trouve sur la vidange, le cas échéant. Glisser (N) sur (R). Insérer (M) dans la sortie de vidange du broyeur. Fixer l'ensemble (M, N) avec (O). Bien que la pièce (R) fournie soit préférée, la pièce (S) peut être utilisée, mais elle doit être installée en gardant une légère inclinaison vers le bas. Voir à l'AVIS à l'étape 26.

21b. **Por KGCP53R4RXX, KGCP7TR4RXX and KGBP73R4RXX:** If label is present on discharge, remove, insert (P) into discharge outlet of disposer. Secure (P) with (O). Insert (R) into (P) and secure with (Q). Although the supplied (R) is preferred, (S) may be used but should be installed with a slight downward pitch. Refer to NOTICE in Step 26.

Para KGCP53R4RXX, KGCP7TR4RXX y KGBP73R4RXX: Si la etiqueta está presente en la descarga, elimínela. Inserte (P) en la salida de la descarga del triturador. Asegure (P) con (O). Inserte (R) en (P) y asegúrelo con (Q). A pesar de que es preferible el (R) incluido, (S) se puede utilizar pero se debe instalar con una suave inclinación hacia abajo. Diríjase a AVISO en el paso 26.

Pour KGCP53R4RXX, KGCP7TR4RXX et KGBP73R4RXX : Enlever l'étiquette que se trouve sur la vidange, le cas échéant. Insérer (P) dans la sortie d'évacuation du broyeur. Fixer (P) avec (O). Insérer (R) dans (P) et fixer avec (Q). Bien que la pièce (R) fournie soit préférée, la pièce (S) peut être utilisée, mais elle doit être installée en gardant une légère inclinaison vers le bas. Voir l'AVIS à l'étape 26.

22. Check the flange in place by using the wrenchette (L) for leverage. Insert the wrenchette in one of the hooks on the lower mounting ring and turn right until all three tabs are over the ridges on the high side of the ramps.

Tip: Pliers (not included) can also be used to help secure the disposal on the ramps by clasping one end on a hook and the other end on one of the three tabs (see Figure B).

Innovólve el cuerpo de la brida insertando la palanqueta llave (L) como palanca en uno de los ganchos del anillo de montaje inferior y gire hacia la derecha hasta que las tres pestañas hayan pasado las crestas en la parte superior de las rampas.

Consejo: Use una pinza (no se incluye) para asegurar el triturador en las rampas cerrando un extremo en un gancho y el otro extremo en la parte superior de la rampa, y ajuste fuerte.

Verrouillez la bride du corps en place en insérant la clé à molette fourrie (L) à comme levier dans l'un des crochets de l'anneau de montage inférieur et tournez vers la droite jusqu'à ce que les trois pattes soient au-dessus des rebords situés sur le côté haut des rampes.

Conseil: Utilisez une pince (non fournie) pour fixer le broyeur sur les rampes en fermant une extrémité sur un crochet et l'autre à la partie supérieure de la rampe et en serrant fermement.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Risk of long/short term water leakage if all three mounting tabs are not properly engaged on all slide-up ramps and locked in place past the ridges.

Daño a la propiedad: Riesgo de filtración de agua a corto/largo plazo si las tres lengüetas de montaje no están correctamente acopladas a todas las rampas deslizantes y aseguradas en el lugar por las crestas.

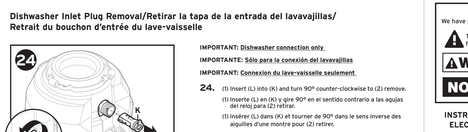
Dommages matériels : Risque de fuite à court terme ou à long terme si les trois languettes de montage ne sont pas correctement enclenchées dans les rampes de glissement vers le haut et verrouillées en position en amont des arêtes.

23. Detach removable portion of spec label and place on a visible location.

Corte la parte desmontable de la etiqueta de especificaciones y colóquela en un lugar visible.

Détacher la partie détachable de l'étiquette des spécifications et la placer dans un endroit bien visible.

Dishwasher Inlet Plug Removal/Retirar la tapa de la entrada del lavavajillas/Retrait du bouchon d'entrée du lave-vaisselle



24a. (1) Remove the wrenchette (K) from the hook on the lower mounting ring and place it in the drain connection, with the wrenchette hanging lower than the disposer discharge. Failure to do so could lead to serious injury or leaking due to standing water left in the disposer.

For disposers equipped with an Anti-Vibration Tailpipe Mount™, make sure tailpipe mount is not flexed. You may need to trim tube for proper fit.

Vuelva a conectar la plomería (y la conexión del lavavajillas, si es que lo utiliza).

AVISO

Daños materiales: si no se coloca de la manera adecuada, existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Para reducir la posibilidad de fugas, la línea del drenaje debe estar colocada de manera apropiada (no menos de 18" (52,65 cm) de inclinación por pie de trama) desde el triturador hasta la conexión del drenaje y la conexión del drenaje debe estar más bajo que el triturador. Si no se hace así, puede ocasionar lesiones graves o daños por inundación causados por posible permanencia o filtraciones debido al agua estancada en el triturador.

Para los trituradores equipados con Anti-Vibration Tailpipe Mount™, asegúrese de que la ménsula del tubo de descarga está derecha. Es posible que deba recortar el tubo para que quede bien colocado.

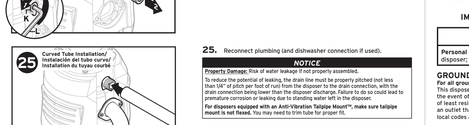
Rebrancher les éléments de plomberie (et le branchement du lave-vaisselle si cela s'applique).

AVIS

Dégâts matériels : Risque de fuite d'eau à long/court terme si l'assemblage n'est pas correct.

Pour réduire les risques de fuite, le tuyau de vidange doit avoir une pente adéquate (chute d'au moins 6 mm sur 30 cm) entre le broyeur et le raccord de vidange, le raccord de vidange devant se trouver plus bas que l'évacuation du broyeur. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner une corrosion prématurée ou des fuites en raison de la présence d'eau stagnante dans le broyeur.

Pour les broyeurs équipés du montant Anti-Vibration Tailpipe Mount™, s'assurer que le montant du tuyau d'évacuation n'est pas courbé. Il peut être nécessaire de couper le tuyau pour l'ajuster correctement.



24b. (1) Remove the wrenchette (K) from the hook on the lower mounting ring and place it in the drain connection, with the wrenchette hanging lower than the disposer discharge. Failure to do so could lead to serious injury or leaking due to standing water left in the disposer.

(2) Insert (L) into (K) and turn 90° counter-clockwise to (2) remove.

(1) Insertar (L) en (K) y girar 90° en sentido contrario a las agujas del reloj para (2) retirar.

(1) Insérer (L) dans (K) et tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour (2) retirer.

25. Reconnect plumbing (and dishwasher connection if used).

NOTICE

Property Damage: Risk of water leakage if not properly assembled.

To reduce the potential of leaking, the drain line must be properly pitched (not less than 18" of pitch per foot of run) from the disposer to the drain connection, with the drain connection lower than the disposer discharge. Failure to do so could lead to serious injury or leaking due to standing water left in the disposer.

For disposers equipped with an Anti-Vibration Tailpipe Mount™, make sure tailpipe mount is not flexed. You may need to trim tube for proper fit.

Daños materiales: si no se coloca de la manera adecuada, existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Para reducir la posibilidad de fugas, la línea del drenaje debe estar colocada de manera apropiada (no menos de 18" (52,65 cm) de inclinación por pie de trama) desde el triturador hasta la conexión del drenaje y la conexión del drenaje debe estar más bajo que el triturador. Si no se hace así, puede ocasionar lesiones graves o daños por inundación causados por posible permanencia o filtraciones debido al agua estancada en el triturador.

Para los trituradores equipados con Anti-Vibration Tailpipe Mount™, asegúrese de que la ménsula del tubo de descarga está derecha. Es posible que deba recortar el tubo para que quede bien colocado.

Dommages matériels : Risque de fuite d'eau si l'assemblage n'est pas correct.

Pour réduire les risques de fuite, le tuyau de vidange doit avoir une pente adéquate (chute d'au moins 6 mm sur 30 cm) entre le broyeur et le raccord de vidange, le raccord de vidange devant se trouver plus bas que l'évacuation du broyeur. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner une corrosion prématurée ou des fuites en raison de la présence d'eau stagnante dans le broyeur.

Pour les broyeurs équipés du montant Anti-Vibration Tailpipe Mount™, s'assurer que le montant du tuyau d'évacuation n'est pas courbé. Il peut être nécessaire de couper le tuyau pour l'ajuster correctement.

ENGLISH USE & CARE GUIDE

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE Is used to address practices not related to physical injury

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Personal Injury: Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For all ground, cord-connected disposers:
This disposer must be grounded to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

For permanently connected disposers:
This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and